

Qilive



FILTRE POUR MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE

EN

FILTER CARTRIDGE FOR COFFEE MACHINE

ES

CARTUCHO FILTRANTE PARA MÁQUINA DE CAFÉ

PT

CARTUCHO FILTRANTE PARA MÁQUINA DE CAFÉ

PL

WKŁAD FILTRUJĄCY DO EKSPRESU DO KAWY

HU

SZŰRŐKAZETTA KÁVÉGÉPHEZ

RO

CARTUȘ FILTRANT PENTRU MAȘINĂ DE CAFEĂ

UA

ФІЛЬТРУЮЧИЙ КАРТРИДЖ ДЛЯ КАВОВАРКИ

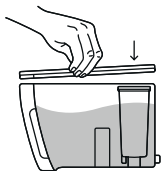
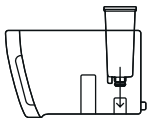
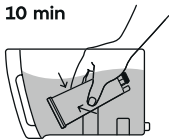
FR	Manuel d'utilisation	P. 4
EN	User manual	P. 5
ES	Manual de instrucciones	p. 6
PT	Manual de utilização	P. 7
PL	Instrukcja obsługi	S. 8
HU	Használati utasítás	O. 9
RO	Manual de instrucțiuni	P. 10
UA	Довідник користувача	C. 11



1 min



10 min



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Garder hors de la portée des enfants.
2. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil.
3. Utiliser immédiatement le filtre une fois l'emballage ouvert.

2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Retirez le filtre de l'emballage.
2. Faites couler l'eau du robinet dans le trou du filtre pendant une minute comme indiqué sur le schéma, jusqu'à ce que l'eau s'écoule des ouvertures latérales.
3. Retirez le réservoir de la machine à café et remplissez-le d'eau froide du robinet. Insérez le filtre dans le réservoir d'eau et immergez-le complètement pendant environ dix minutes. Appuyez ensuite plusieurs fois sur le filtre pour en évacuer les bulles d'air.
4. Insérez le filtre dans la fente spéciale du réservoir et appuyez jusqu'en butée.
5. Fermez le réservoir avec le couvercle et placez le réservoir dans la machine à café.
6. Ensuite, suivez les instructions conformément au passeport de la machine à café.

3. DURÉE DE VIE DU PRODUIT...

Durée de vie (ressource) de la cartouche – 50 l, ou 2 mois. La durée de vie du filtre remplaçable peut varier en fonction de la qualité de l'eau d'origine (avec un grand nombre d'impuretés, avec une rigidité excessive). À la fin de la durée de vie (ressource), le filtre doit être remplacé.

Il est recommandé d'utiliser le filtre immédiatement après l'ouverture de l'emballage scellé.

La durée de conservation du filtre avant le début de l'utilisation est de 3 ans à une température de +5 à +40 °C sans ouvrir l'emballage. La date de fabrication est indiquée sur le film.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Keep out of the reach of children.
2. Store in a cool and dry place, protect from sunlight.
3. Use the filter immediately after opening the package.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Remove the filter cartridge from its packaging.
2. Run tap water into the filter hole for more than one minute as shown in the diagram, until water runs out from the side openings.
3. Remove the tank from the machine and fill it with cold tap water. Insert the filter into the water tank and submerge it completely for about ten minutes. Then press the filter several times to release air bubbles from it.
4. Insert the filter into its housing and push it down to the bottom.
5. Put the cover back on the tank, then put the tank back into the machine.
6. Then follow the instructions of your coffee machine.

3. PRODUCT LIFESPAN

The average service life of the cartridge is circa 50 liters, or 2 months. The life of a replaceable cartridge may vary depending on the quality of the source water (with a large amount of impurities, with excessive hardness the filter life will reduce). At the end of the service life the filter cartridge should be replaced.

It is recommended to use the cartridge immediately after opening the sealed package (film).

The shelf life of the cartridge before the start of operation is 3 years at a temperature of +5 to +40 ° C without breaking the packaging. The date of manufacture is shown on the film.

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Mantener fuera del alcance de los niños.
2. Almacenar en un lugar fresco y seco, proteger de la luz solar.
3. Utilice el filtro inmediatamente después de abrir el envase.

2. INSTRUCCIONES DE USO

1. Retire el filtro de su embalaje.
2. Deje correr agua del grifo por el orificio del filtro durante más de un minuto, como se muestra en el diagrama, hasta que salga agua por las aberturas laterales.
3. Retire el tanque de la máquina y llénelo con agua fría del grifo. Inserte el filtro en el tanque de agua y sumérjalo completamente durante unos diez minutos. Luego presione el filtro varias veces para liberar burbujas de aire.
4. Inserte el filtro en su alojamiento y empújelo hacia abajo hasta el fondo.
5. Vuelva a colocar la tapa en el tanque, luego vuelva a colocar el tanque en la máquina.
6. A continuación, sigue las instrucciones de la máquina de café.

3. VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La vida útil promedio del cartucho es de alrededor de 50 litros, o 2 meses. La vida útil de un cartucho reemplazable puede variar según la calidad de la fuente de agua (con una gran cantidad de impurezas, con una dureza excesiva, la vida útil del filtro se reducirá). Al final de la vida útil, se debe reemplazar el cartucho del filtro.

Se recomienda utilizar el cartucho inmediatamente después de abrir el paquete sellado (película).

La vida útil del cartucho antes del inicio de la operación es de 3 años a una temperatura de +5 a +40 °C sin romper el embalaje. La fecha de fabricación se muestra en la película.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Manter fora do alcance das crianças.
2. Armazenar em local fresco e seco, protegido da luz solar.
3. Utilize imediatamente o filtro após abrir a embalagem.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. Retire o filtro da embalagem.
2. Deixe correr água da torneira pelo orifício do filtro durante mais de um minuto, conforme mostrado no diagrama, até que a água saia pelas aberturas laterais.
3. Retire o depósito da máquina e encha-o com água fria da torneira. Insira o filtro no depósito de água e mergulhe-o completamente durante cerca de dez minutos. Em seguida, pressione o filtro várias vezes para libertar as bolhas de ar.
4. Insira o filtro no seu compartimento e empurre-o para baixo até ao fundo.
5. Recoloque a tampa no depósito e, em seguida, recoloque o depósito na máquina.
6. Em seguida, siga as instruções da máquina de café.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A vida útil média do cartucho é de cerca de 50 litros, ou 2 meses.

A vida útil de um cartucho substituível pode variar de acordo com a qualidade da fonte de água (com uma grande quantidade de impurezas, com dureza excessiva, a vida útil do filtro será reduzida). No final da vida útil, o cartucho do filtro deve ser substituído.

Recomenda-se utilizar o cartucho imediatamente após abrir a embalagem selada (filme).

A vida útil do cartucho antes do início da operação é de 3 anos a uma temperatura de +5 a +40 °C sem quebrar a embalagem. A data de fabricação está indicada no filme.

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, chronić przed promieniami słonecznymi.
3. Po otwarciu opakowania należy natychmiast użyć filtr.

2. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Wyjąć filtr z opakowania.
2. W celu aktywacji filtra umieścić filtr pod kranem, jak pokazano na rysunku, i przelewać zimną wodę przez minutę.
3. Zdejmij zbiornik z urządzenia i napełnij go zimną wodą z kranu. Zanurz filtr w wodzie na dziesięć minut. Następnie kilkakrotnie potrząśnij filtr, aby uwolnić z niego pęcherzyki powietrza.
4. Włożyć filtr do właściwego gniazda i docisnąć do końca.
5. Zamknąć zbiornik pokrywą i włożyć do urządzenia.
6. Następnie postępować zgodnie z instrukcją obsługi ekspresu do kawy.

3. ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU

Okres użytkowania (resurs) filtra wynosi 50 l lub 2 miesiące. Okres użytkowania filtra może się różnić w zależności od jakości wody źródłowej (w przypadku dużej ilości zanieczyszczeń, nadmiernej twardości). Po okresie użytkowania filtr należy wymienić.

Zaleca się stosowanie filtra natychmiast po otwarciu hermetycznego opakowania (folii).

Okres przechowywania filtra przed rozpoczęciem eksploatacji wynosi 3 lata w temperaturze od +5 do +40 °C w nieuszkodzonym opakowaniu. Data produkcji jest podana na folii.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Gyermekektől elzárva tartandó.
2. Hűvös, száraz helyen, napfénytől védve tárolandó.
3. A csomagolás felnyitása után a szűrőt azonnal fel kell használni.

2. MŰSZAKI ADATOK

1. Vegye ki a szűrőt a csomagolásból.
2. A rajzon látható módon egy percre folyassa a csapvizet a szűrő nyílásába, amíg a víz ki nem folyik az oldalsó nyílásokból.
3. Vegye ki a tartályt a kávéfőzőből, és töltsen meg hideg csapvízzel. Helyezze a szűrőt a víztartályba, és merítse teljesen vízbe körülbelül tíz percre. Ezután nyomja meg többször a szűrőt, hogy eltávolítsa belőle a légbuborékokat.
4. Helyezze a szűrőt a tartály speciális nyílásába, és nyomja be teljesen.
5. Zárja le a tartályt a fedéllel, és helyezze a tartályt a kávéfőzőbe.
6. Ezután kövesse a kávéfőző használati utasításában szereplő utasításokat.

3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A patron élettartama (erőforrás) – 50 l, vagy 2 hónap. A cserélhető szűrő élettartama az eredeti víz minőségétől függően változhat (nagy mennyiségű szennyeződés, túlzott keménység esetén). Az élettartam (erőforrás) lejártával a szűrőt ki kell cserélni.

A szűrőt a lezárt csomagolás felnyitása után azonnal ajánlott használni.

A szűrő felhasználás előtti tárolási ideje 3 év +5 és +40 °C közötti hőmérsékleten, a csomagolás felnyitása nélkül. A gyártás dátuma a fólián szerepel.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
2. A se păstra într-un loc răcoros și uscat, ferit de soare.
3. A se utiliza imediat filtrul după deschiderea ambalajului.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

1. Scoateți filtrul din ambalaj.
2. Lăsați apa de la robinet să curgă prin orificiul filtrului timp de un minut, așa cum se arată în schemă, până când apa curge prin orificiile laterale.
3. Scoateți rezervorul din mașina de cafea și umpleți-l cu apă rece de la robinet. Introduceți filtrul în rezervorul de apă și scufundați-l complet timp de aproximativ zece minute. Apoi apăsați de mai multe ori pe filtru pentru a elimina bulele de aer.
4. Introduceți filtrul în fanta specială a rezervorului și apăsați până la capăt.
5. Închideți rezervorul cu capacul și așezați rezervorul în mașina de cafea.
6. Apoi, urmați instrucțiunile din manualul mașinii de cafea.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

Durata de viață (resursă) a cartușului – 50 l sau 2 luni. Durata de viață a filtrului înlocuibil poate varia în funcție de calitatea apei de origine (cu un număr mare de impurități, cu o rigiditate excesivă). La sfârșitul duratei de viață (resursă), filtrul trebuie înlocuit. Se recomandă utilizarea filtrului imediat după deschiderea ambalajului sigilat.

Termenul de valabilitate al filtrului înainte de începerea utilizării este de 3 ani la o temperatură de +5 până la +40 °C, fără a deschide ambalajul. Data fabricației este indicată pe folie.

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Зберігати в недоступному для дітей місці.
2. Зберігати в прохолодному, сухому місці, захищеному від сонячного світла.
3. Після відкриття упаковки фільтр слід негайно використовувати.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Вийміть фільтр з упаковки.
2. Пропустіть воду з-під крана через отвір фільтра протягом хвилини, як показано на схемі, доки вода не почне витікати з бічних отворів.
3. Вийміть резервуар з кавоварки та наповніть його холодною водою з-під крана. Вставте фільтр у резервуар для води та повністю занурте його на десять хвилин. Потім кілька разів натисніть на фільтр, щоб видалити з нього бульбашки повітря.
4. Вставте фільтр у спеціальний отвір резервуара та натисніть до упору.
5. Закрийте резервуар кришкою і встановіть його в кавоварку.
6. Далі дотримуйтесь інструкцій, зазначених у паспорті кавоварки.

UA

3. ОПИС ВИРОБУ

Термін служби (ресурс) картриджа – 50 л або 2 місяці. Термін служби змінного фільтра може змінюватися в залежності від якості вихідної води (з великою кількістю домішок, з надмірною жорсткістю). Після закінчення терміну служби (ресурсу) фільтр необхідно замінити.

Рекомендується використовувати фільтр відразу після відкриття герметичної упаковки.

Термін зберігання фільтра до початку використання становить 3 роки при температурі від +5 до +40 °C без відкриття упаковки. Дата виготовлення вказана на плівці.

600140239
AF156



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in Estonia